

**ТОП-ТЕМА**

# Системне хабарництво у військовому ліцеї, або Як заробляли на вступниках

11 стор.

## Юридичний Вісник України

Всє про закони - в одній газеті!  
Загальнонаціональна правова

№ 1 в Україні!

№ 33 (946)

www.yuricom.com

23 серпня 2013 року

### ЧИТАЙТЕ У НОМЕРІ

**Крим між Росією та ЄС: труднощі одного перекладу**

**Міністр туризму АР Крим мріє про покажчики п'ятьма мовами світу**

ст. 5

**Запобіжні засоби за новим КПК: чи варто покладатись на електроніку?**

Історія зі втечею з-під домашнього арешту ректора університету викликала чергове посилення інтересу громадськості до практики застосування правоохоронцями нового Кримінального процесуального кодексу України (далі — КПК). Йдеться, зокрема, про запобіжні заходи для підозрюваних і обвинувачених, про ефективність і надійність цих заходів. Особлива увага — електронним засобам контролю...

ст. 10

**Як отримати дублікат адвокатської ліцензії?**

Відповідно до Положення про Раду адвокатів України та для забезпечення виконання вимог Закону «Про адвокатуру та адвокатську діяльність» № 5076-VI від 05.07.2012 р., Рада адвокатів України ще 16 лютого 2013 року ухвалила рішення № 96 про затвердження роз'яснень щодо отримання адвокатами дублікату (заміни) свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю.

ст. 13

**Головний критерій — зручність Адмінпослуги: досвід Канади**

ст. 14

Цілков узявши на себе підготовчу роботу з обробки багатьох тисяч запитів, Укрінюрколегія створила базу даних, на яку спиралися в своїй роботі її іноземні партнери — німецький адвокат Петер-Йохен Крузе, американські адвокати Петро Рабинович і Мирослав Смородський, котрі зробили чималий внесок у досягнення кінцевого результату. За участю адвокатів Укрінюрколегії німецький адвокат Крузе заявив десятки позовів у судах ФРН, а адвокати Смородський і Рабинович — колективні позови в судах США, спільно працюючи заради того, щоб тисячі українських громадян, які в нелюдських умовах виконували невідільницьку працю, хоча б на схилі років змогли одержати справедливе відшкодування за свої страждання.

6-7 стор.



**Данило КУРДЕЛЬЧУК:**

## «Завжди, коли можеш, допоможи людині...»

### ТРИВАЄ ПЕРЕДПЛАТА НА 2013 РІК

#### У юридичні вір прикмети — читай улюблену газету!



Передплатний індекс -

33787

на 1 місяць - 44,08 грн

Кожен номер

“ЮВУ” читають

80 ТИСЯЧ

юристів України

**Валерій БАЛУХ:**  
«Я ще багато чого хочу зробити для правосуддя»

4 стор.

Читайте у наступному номері

### Заповіт та договір дарування як способи розпорядження майном

## Підліткова злочинність іде на спад?

8 стор.

У ЮВУ єдина справа — захищати канони права!

◆◆◆ ВІТАННЯ

Цього тижня святкують День народження



18 серпня —  
Микола ЧУЛАНОВ,  
начальник Територіального  
управління Державної судової  
адміністрації України у Луганській  
області, заслужений юрист України.



22 серпня —  
Володимир ТЕРТИШНІКОВ,  
кандидат юридичних наук, професор,  
член-кореспондент НАПрНУ,  
заслужений юрист України.



23 серпня —  
Іван ПРИСТУПА,  
начальник Територіального  
управління Державної судової  
адміністрації України  
у Хмельницькій області,  
заслужений юрист України.

Колектив видавництва «Юрінком Інтер» та редакція газети «Юридичний вісник України» вітають іменинників з днем народження та бажають міцного здоров'я, щастя, успіхів у професійній діяльності. Хай збуваються усі мрії, а гарний настрій стане запорукою суспільно-корисних справ. Хай щастить у родині та колі друзів.

◆◆◆ НАРАДИ

## У ГПУ говорили про реформування прокуратури

Днями під головуванням Генерального прокурора Віктора Пшонки відбулася нарада з питань реформування органів прокуратури за участі прокурорів обласного рівня, їх заступників, керівників структурних підрозділів обласних прокуратур та Генеральної прокуратури України.

Як було заявлено, Україна взяла на себе зобов'язання перед Радою Європи щодо зміни ролі та функцій прокуратури ще у 1995 році. І за цей час було здійснено низку заходів щодо реформування прокуратури.

Зокрема, за словами В. Пшонки, у 2001 році під час «малої судової реформи» прокуратуру позбавлено повноважень самостійно санкціонувати арешти та обшуки, здійснювати нагляд за законністю судових рішень, порушувати дисциплінарні провадження щодо суддів. У 2003-му прокурорів позбавлено права нагляду за виконавчим провадженням. А починаючи з 1 липня 2007 року до МВС передано слідство щодо злочинів проти особи (15 статей).

У минулому році разом з прийняттям нового КПК істотно скорочено категорію справ, підслідних органам прокуратури. А повноваження слідчих прокуратури щодо проведення досудових розслідувань стосовно певних суб'єктів і щодо військових злочинів залишено максимум на п'ять років, нагадав Генпрокурор. Він також додав, що у вересні 2012 року змінами до Закону України «Про прокуратуру» суттєво обмежено повноваження прокурорів у некримінальній сфері.

За словами В. Пшонки за весь цей час було підготовлено декілька проектів законів про прокуратуру, які мали на меті комплексну реформу, однак жоден з них не був у цілому схвалений Венеціанською комісією і не став предметом розгляду Верховної Ради.

«Наразі робочою групою, утвореною Президентом України, завершено підготовку проекту нового закону України «Про прокуратуру». Цей документ уже надіслано до Венеціанської комісії. І після її висновків проект закону має розглянути парламент, який і розставить крапки над «і» у цій тривалій дискусії», — сказав Віктор Пшонка.

Генпрокурор також підкреслив, що зміни, які пропонуються проектом закону — обґрунтовані вимогами сьогодення та є необхідними. «Настав час, коли органи виконавчої влади і державного контролю мають взяти на себе всю повноту відповідальності за стан виконання законів на відповідній території або в галузі», — сказав він.

За його словами, лише комплексна реформа шляхом прийняття нового закону дасть можливість вибудувати ту модель прокуратури, яка відповідає сучасному етапу розвитку нашої держави. «А проект Закону «Про прокуратуру», підготовлений робочою групою, спроможний побудувати таку модель», — резюмував Віктор Пшонка.

◆◆◆ ПОЗИЦІЯ

## Мін'юст VS Венеціанської комісії в питанні виборчого законодавства

У Венеціанській комісії вважають вимогу до кандидатів у народні депутати проживати п'ять останніх років на території України «надмірною». Про це заявив член Європейської комісії за демократію через право (Венеціанської комісії) від Угорщини Пітер Пак Золай на круглому столі «Обговорення зауважень і рекомендацій Європейської комісії за демократію через право (ВК) та ОБСЄ / БДПЛ про внесення змін до Конституції України», де головував Міністр юстиції України Олена Лукаш.

Також євроексперт висловився за скасування подвійної юрисдикції суддів і виборчих комісій з розгляду виборчих спорів: «Подвійна юрисдикція досить заплутана, тому рекомендуємо позбутися від додаткового судового контролю». Крім того, на його думку, слід прибрати заборону на участь у виборах осіб, що раніше мали судимості.

У свою чергу, Олена Лукаш нагадала, що раніше було підготовлено проект закону, який врахував більшість рекомендацій щодо зміни виборчого законодавства, і він був винесений на громадське обговорення. За його підсумками, був під-

готовлений доопрацьований проект закону, котрий і спрямували до Венеціанської комісії для отримання рекомендацій.

Разом із тим, Міністр зазначила, що ряд висловлених рекомендацій і зауважень носять контроверсійний, спірний характер і вимагають оцінки на експертному рівні. За її словами, це стосується рекомендації передбачити можливість балотування на парламентських виборах осіб, які мали раніше судимості. До спірних питань, як вважає міністр, відноситься і рекомендація скоротити вимогу обов'язкового проживання на території України протягом п'яти останніх років.

◆◆◆ УГОДИ

## Проект Угоди про асоціацію став публічним

Уряд оприлюднив проект Угоди про асоціацію між Україною та Європейським Союзом. Її текст розміщений на сайті Кабміну.

Документ викладений на 236 сторінках. Проект Угоди складається з семи розділів і 486 статей, низка з яких присвячена діяльності медіа, захисту персональних даних, захисту інтелектуальної власності тощо.

Згідно з проектом Угоди, цілями асоціації є: сприяння поступовому зближенню сторін, поглиблення участі України у політиці, програмах та агентствах ЄС, запровадження умов для посилення економічних і торговельних відносин, які вестимуть до поступової інтеграції України у внутрішній ринок ЄС, в тому числі — завдяки створенню поглибленої та всеосяжної зони вільної торгівлі, поглибленню співпраці у сфері безпеки з метою забезпечення верховенства права та поваги до прав людини і основних свобод.

Як ідеться в низці програм до проекту цієї угоди, Україна також бере на себе зобов'язання з адаптації вітчизняного законодавства до законодавства ЄС із зазначенням конкретних термінів. Передбачається, зокрема, приведення законодавства про аудіовізуальні медіапослуги до євростандартів протягом 2 років після набуття нею чинності.

Як відомо, Київ сподівається підписати угоду в листопаді цього року.

◆◆◆ НАКАЗИ

## Судам відкриють доступ до реєстру

Міністерство юстиції своїм наказом затвердило Положення про порядок доступу судів загальної юрисдикції до відомостей Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців. Згідно з документом судам загальної юрисдикції на безоплатній основі надається безперешкодний доступ до відомостей вказаного Реєстру, повідомляє портал судової влади.

Відповідальними за організацію доступу судів до Єдиного державного реєстру та контроль за дотриманням вимог щодо захисту інформації згідно з Положенням визначено керівників апаратів судів.

Використання судом інформації з Реєстру має здійснюватися у формі спеціального запиту, що складається суддею, який розглядає справу, і підписується ним же. Витяг формується за результатами пошуку відповідних відомостей у Реєстрі через реєстраційний портал. При пошуку відомостей суддя повинен позначити мету отримання спеціального витягу із зазначенням номера справи, яку він розглядає.

За вибором судді в спеціальний витяг включаються відомості, актуальні на дату формування виписки або на дату, визначену суддею в електронному запиті. Факт формування спеціального витягу фіксується на реєстраційному порталі з вказівкою дати і часу його формування, мети отримання, прізвища, імені, по батькові судді.

Також за допомогою Реєстраційного порталу керівник апарату суду веде облік сформованих суддями електронних запитів і спеціальних витягів шляхом отримання статистичних відомостей про їх кількість за визначений ним період, але який не перевищує місяць відповідного року.

Указане Положення про порядок доступу судів загальної юрисдикції до відомостей Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців набуде чинності через 30 днів з дня офіційного опублікування.

◆◆◆ КАДРИ

## Урядовий уповноважений у справах ЄСПЛ пішов у відставку

Урядовий уповноважений у справах Європейського суду з прав людини Назар Кульчицький написав заяву про відставку. Цю інформацію у власному коментарі підтвердила міністр юстиції Олена Лукаш.

Н. Кульчицький, за її словами, покидає пост з «особистих причин». Коментувати це більш детально О. Лукаш відмовилася, зазначивши лише, що з рішенням ЄСПЛ у справі Тимошенко це ніяк не пов'язано. Хто займе вакантне місце, в міністерстві поки не вирішили, дала міністр.

Нагадаємо, про відставку Н. Кульчицького стало відомо минулого тижня. При цьому сам він наявну інформацію не підтверджував і не спростовував, пославшись на те, що він у відпустці. У прес-службі Мін'юсту та секретаріаті Уповноваженого у справах ЄСПЛ також не змогли прокоментувати його відставку, пославшись на відсутність інформації.



◆◆◆ ПОВНОВАЖЕННЯ

## Нотаріуси видаватимуть витяги з реєстру нерухомості

Кабмін має намір надати нотаріусам право на видачу витягів з держреєстру на нерухомість.

Нотаріуси будуть видавати виписки з держреєстру речових прав на нерухоме майно — таке право закріплює за ними відповідний законопроект, повідомив голова Державної реєстраційної служби Дмитро Ворона.

«Ми погодили законопроект, щоб нотаріуси також надавали виписки з держреєстру речових прав на нерухоме майно. Думаю, що цей законопроект пройде дуже швидко», — сказав він.

Додамо, законопроект «Про внесення змін до деяких законів щодо надання інформації про державну реєстрацію прав та їх обтяжень з Державного реєстру речових прав на нерухоме майно» був запропонований на розгляд Кабінету Міністрів Мін'юстом. Як передбачається, люди самі зможуть вибрати, де їм краще отримувати виписки — у нотаріусів, чи державних реєстраторів.



## ХРОНОГРАФ

## 17 серпня

- 1914 р. — у Львові створено українську національну військову формуцію легіон «Українські Січові Стрільці».
- 1916 р. — Румунія приєдналася до Антанти під час Першої світової війни.
- 1918 р. — гетьман Павло Скоропадський встановив в Україні 8-годинний робочий день.

## 18 серпня

- 1649 р. — Богдан Хмельницький підписав з польським королем Яном II Казимиром Зборівський мирний договір, за яким Україна на території 3 воєводств (Київського, Брацлавського та Чернігівського) отримувала автономію, а козацький реєстр було встановлено в кількості 40 тисяч осіб.
- 1992 р. — заснована Почесна відзнака Президента України, перша нагорода незалежної України (з 1996 р. — орден «За заслуги»).

## 19 серпня

- 1704 р. — укладено Нарвський договір між Росією і представниками Речі Посполитої про союз проти Швеції.
- 1722 р. — наказний гетьман Павло Полуботок видав універсал, який забороняв зловживання світських і духовних можновладців та передбачав реформу судочинства.
- 1941 р. — головне командування румунської армії видало декрет про встановлення окупаційної адміністрації на частині території України між Дністром і Бугом («Трансїстрія») з центром у Тирасполі.
- 1943 р. — президент США Ф.Рузвельт і прем'єр-міністр Великої Британії В.Черчилль підписали таємну угоду про співробітництво в створенні атомної бомби.

## 20 серпня

- 1941 р. — рейхсканцлер нацистської Німеччини видав декрет про створення райхскомісаріату «Україна» з центром у Рівному.
- 1980 р. — Міністерство зв'язку УРСР віддало розпорядження про глушіння радіостанцій «Голос Америки» (США), «Бі-Бі-Сі» (Велика Британія) і «Німецька хвиля» (ФРН).
- 1996 р. — президентом США Біллом Клінтоном встановлена мінімальна заробітна плата в країні — 5.15 доларів за годину.

## 21 серпня

- 1937 р. — СРСР і Китай підписали Договір про ненапад.
- 1943 р. — РНК СРСР і ЦК ВКП(б) прийняли ухвалу «Про невідкладні заходи з відновлення господарства в районах, визволених від німецької окупації».
- 1991 р. — Латвія оголосила про відновлення незалежності.

## 22 серпня

- 1795 р. — у Франції прийнята Конституція III року, що ліквідувала загальне виборче право.
- 1864 р. — підписана перша Женевська конвенція, утворено товариство Червоного хреста.
- 1910 р. — підписаний Договір про приєднання Кореї до Японії.

## 23 серпня

- 1866 р. — за Празькою угодою Венецію передано Італії.
- 1939 р. — у Москві підписано Пакт Молотова-Ріббентропа.
- 1998 р. — встановлене звання Герой України.

— Шановний, Валерію Сергійовичу, розкажіть, будь ласка, чому Ви у свій час вирішили стати суддею?

— Це було ще в далекому 1976 році. Я закінчував юридичний факультет університету з червоним дипломом і був життєрадісним, сповненим сил та енергії. У той час лише партійним довіряли посідати суддівські посади, а з курсу нас було четверо молодих комуністів, яким Одеський обком КПУ висловив свою довіру. І ось, в День космонавтики, 12 квітня 1976 року, мене обрали народним суддею районного суду в місті Білгород-Дністровський, який уже тоді відсвяткував своє 2500-річчя.

— Коли і чому Ви обрали місцем роботи суди саме господарської юрисдикції?



— Я пропрацював рік суддею в невеликому суді, в якому і за фахом, і за віком був наймолодшим. Попри це, саме мені запропонували його очолити. Я звісно ж, погодився. Потім переїхав до Одеси, де отримав посаду заступника начальника управління юстиції в Одеській області. На той час юстиція мала різні напрямки роботи і один із них — це керування, вирішення питань суддівського спрямування, як це зараз робить ДСА. Але той орган ще здійснював контроль за діяльністю суддів, перевіряв скарги на роботу суду, вів статистику, аналітику, займався підвищенням кваліфікації.

Пропрацювавши на цій посаді менше чотирьох років, я перейшов на посаду керівника відділу адмінорганів Одеського обкому партії України. Тоді всі питання кадрової, партійної відповідальності були в руках цього відділу. Так я став партійним працівником. У мене в приймальні стояли генерали, які стройовим кроком підходили й рапортували, а також начальники КДБ, МВС, облвоенкомів, армійські офіцери. Тоді мені виповнилося всього 35 років, а в руках була дуже відповідальна робота.

Коли не стало СРСР, обласна рада доручила мені очолити комісію із закриття обкому партії. Я отримав ключі, печатку і 5 осіб у підпорядкування. Прийшов до будинку, в якому пропрацював 5 років, зайшов до свого кабінету і вийняв із сейфа все те, що там було — дуже багато цікавих матеріалів, які довелося знищити. Я віддав наказ, — зачинили всі кабінети, на всі двері наклали печатки, особисто

**Голова Одеського апеляційного господарського суду Валерій Балух відомий в Україні своєю активною організаційною діяльністю. Саме завдяки його зусиллям для суду, який він очолює, було відбудовано величний Палац правосуддя. Загалом Валерій Сергійович — особистість багатогранна, адже цікавиться мистецтвом та його витворами, історією, літературою, про що розповів нам під час інтерв'ю.**

поставив останню печатку на парадному вході й пішов, залишившись без роботи.

Потім на громадських засадах працював як депутат. Коли налагодили роботу місцевих органів держаної влади, мене висунули заступником голови облдержадміністрації з політико-правових питань.

... Були лихі 90-ті. 16 травня 1999 року вбили голову арбітражного суду Одеської області Бориса Віхрова. До речі, цей злочин й досі не розкрито. Постало питання, хто ж піде працювати на його місце? Мене викликали до апарату

лашного чоловіка. Прокуратура знайшла підстави для того, щоб притягнути його до відповідальності за перевищення меж необхідної самооборони. Я розглядав цю справу і виніс виправдовувальний вирок. Тоді це була така рідкість, за яку довелося відповідати.

Я дуже хвилювався, адже пережив душею цю справу. Тому виписував цей вирок, як пісню. Прокурор його опротестував, і справа пішла до вищих інстанцій, але вони залишили виправдовувальний вирок в силі.

— Чи вдалося Вам поєднати

## Валерій БАЛУХ: «Я ще багато чого хочу зробити для правосуддя»

суддівську кар'єру з викладацькою?

— Так, я і досі викладаю судову етику в Національному університеті «Одеська юридична академія». Зараз я — кандидат юридичних наук, напоготові докторська дисертація.

— Як Ви вважаєте, жінкам-суддям складніше, ніж чоловікам, досягти успіху в суддівській професії?

— Я знаю багато жінок, які займають суддівські посади і є взірцем самовідданості суддівській професії. У моєму житті зустрілася така людина, як Т. А. Писарева, що працювала заступником голови обласного суду. Це — зразок інтелігентності, мудрості і знання права. Коли в роботі траплялися важкі справи, я брав їх і йшов до неї в обласний суд. Вона перечитувала справу і говорила: «Ну що ж, Валерію Сергійовичу, давайте порозміркуємо». Вона не висловлювала свою думку, а в ході бесіди підводила мене до неї. Я говорив: «Спасибі, Ви мені допомогли». А вона у відповідь: «Не я, ти сам собі допоміг». З нею дискусія могла тривати годину і більше, вона не шкодувала часу для молодих суддів.

— Якби була така можливість (закріплення на законодавчому рівні збільшення вікової планки виходу суддів у відставку, приміром, до 75 років), Ви б продовжили свою суддівську діяльність?

— У Росії вже давно був встановлений віковий ценз 70 років, а зараз вирішили, що суддя може працювати довічно. От має здоров'я і розум, хоче працювати суддею і працює, а як ні, то йде у відставку. У США суддя штату Техас

нещодавно виніс рішення відносно губернатора штату, який не мав права втручатися в суддівську діяльність. Цьому судді було 97 років.

Якби так було в Україні, я продовжував би працювати, оскільки є енергія, думки, ще не все завершено, з того, що хотів би завершити. Ще багато чого хотілося б зробити, щоб підвищити рівень правосуддя в регіоні.

— Чи є у Вас хобі?

— Я людина, яка захоплюється усім. Люблю історію, літературу, в мене багатюща бібліотека. Люблю живопис, мистецтво у всіх його проявах і знаюся на цьому. Я сам з сім'ї військових, з дитинства звик до військового середовища, маю повагу до зброї. Багато речей фантастичної краси є в моїй колекції. Також я захоплююся полюванням. Нещодавно приїхав з Південної Африки, зустрічався один на один з чорним африканським буйволем. Я живий, а його опудало обіцяли мені привезти.

— Якби Ви не стали суддею,

то, скажімо, ким би Ви могли та хотіли б працювати?

— Одного разу в мене був вибір: мій батько — військовий льотчик, винищувач, заступник командира авіаційно-винищувального полку, дуже хотів, щоб я пішов його шляхом. Я навіть документи подав до Єйського вищого авіаційного училища льотчиків. Це був 1966 рік. Коли мама дізналася про це, то сказала: «Якщо ти хочеш моєї смерті завчасно, вступай». І я таки пошкодував її. Через що батько назвав мене тоді ганчіркою.

Коли ж виповнилося 18 років, мене за те, що я відмовився від кар'єри льотчика, відправили служити на Північний флот за Полярне коло на 4 роки. Проте армія зміцнила мій характер і загартувала волю до перемоги. Як-то кажуть: «через труднощі до зірок».

— Щоб Ви побажали молодим суддям, які зовсім недавно надягли суддівську мантію?

— Я хотів би побажати їм одного: коли постануть перед Господом Богом на тому останньому суді, щоб їм не було страшно за себе і вони мали право сказати: «Суди мене як Бог, бо я ж судив, як людина».

Розмовляла  
Олександра ТИМОЩУК

**Суд відмінив необхідність оприлюднення декларацій чиновників і депутатів.**

**Відтепер українським високопосадовцям не обов'язково оприлюднювати свої декларації про доходи, бо приклад їм подали... наші парламентарі!**



### Політиків не «профільтрували»

Є такий громадський рух — «Чесно», започаткований рівно за рік до останніх за ліком парламентських виборів. Його мозковим центром є коордрада, що формується з організацій — виконавців окремих проєктів у рамках кампанії «Фільтруй Владу!». Рух має просту мету — вивести на чисту воду українську владу, яка «занадто багато їсть, тобто зажерлася», як сказано у незабутній комедії «Ширлі-мирлі». От саме ГР «Чесно» й зіткнувся з тим, чого на наших теренах, здавалось б, не повинно бути навіть у теорії.

Отже, коли відгула чергова кампанія з декларування доходів громадянами України, член коордради кампанії «Фільтруй Владу!», директор Центру політичних студій та аналітики Віктор Таран звернувся до апарату Верховної Ради України із запитом про надання копій декларацій про доходи голів депутатських фракцій — Олександра Єфремова (ПР), Віталія Кличка (УДАР), Петра Симоненка (КПУ), Олега Тягнибока (Свобода) й Арсенія Яценюка (Батьківщина), а також спікера Володимира Рибачака. І

## Українська Феміда не проти корупції

сталося справжнє диво: апарат Верховної Ради... відмовив у наданні копій декларацій зазначених парламентарів, оскільки, мовляв, там міститься конфіденційна інформація про зазначених осіб і членів їхніх сімей.

Оскільки відповідно до чинного законодавства відомості з декларацій нардепів мають не лише надаватися запитувачам, а й підлягають публікації в офіційних друкованих виданнях (у цьому разі — в газеті «Голос України»), можна тільки уявити ступінь здивування ГР «Чесно» під час читання дивовижної відповіді. Звісно, громадські активісти продовжили виборювати правду-матку та подали судовий позов проти апарату Верховної Ради. Фінал трагікомедії розігрався 9 серпня: Окружний адмінсуд м. Києва розглянув справу та виніс рішення: визнати законною (!?) відмову апарату Верховної Ради надати за запитом громадськості декларації про доходи народних депутатів.

### Три загадки

Це ще не кінець. Зокрема, юрист Інституту Медіа Права Ольга Сушко (яка представляла в суді інтереси споживача) вже зазначила, що наступним кроком ГР «Чесно» стане звернення до суду апеляційної інстанції. Проте інформація для роздумів уже з'явилася. Бо в який епізод цієї історії не тицьни пальцем, скрізь натрапиш на загадки.

По-перше, цікаво дізнатися, чи були (а якщо були — то коли саме) оприлюднені декларації керівників парламентських фракцій і спікера Верховної Ради в «Голосі України»? Припущення про те, що шановний Віктор Таран не уважно слідкував за парламентським «рупором», відкинемо відразу, бо стає нецікаво. Єдине, що можна припустити — декларації зазначених осіб справді не оприлюднювалися. Бо не подавалися для оприлюднення.

Загалом є відповідний рецепт, як уникнути цього... Приміром, у відомстві ХХХ виходить відомча багатотиражка «Кур'єр ХХХ». Раз на рік наклад газети дублюється: разом із номером, наприклад, квітневого «Кур'єра ХХХ» друкується 100 примірників спецвипуску з деклараціями всіх відомчих чиновників, цей додатковий наклад розподіляється між працівниками відомства. Якщо тепер хтось здійме галас із приводу порушення закону (неоприлюднення декларацій), будь-який чиновник витягне з шухляди свій примірник спецвипуску та спростує «наклеп». Але навіть подумати щось подібне про «Голос України» неможливо: це ж не відомча багатотиражка, а соціально-всукраїнське видання!

### Хоча розгадки немає...

По-друге, вже давно ні для кого не таємниця, що український суд є найбільш прирученим судом у світі. Але щоб настільки відверто не поважати чинне законодавство України, потрібно... Бозна-що для цього потрібно!!!

У принципі існував компромісний вихід: можна було, наприклад, частково задовольнити позов, наказавши апарату Верховної Ради передати Віктору Тарану ті відомості з депутатських декларацій, які не є конфіденційними. У такому разі конфіденційні дані просто підлягають арешту — є таке формулювання. Чому до цього не додумалися ані працівники апарату Верховної Ради, ані судді Окружного адмінсуду м. Києва — ще одна загадка.

Натомість сталося те, що сталося: сенсу публікувати задекларовані чиновницькі доходи більше немає! Бо в судовій практиці незалежної України є прецедент тепер уже законного приховування таких доходів від громадськості. Як відомо, дурний приклад є заразним...

І, нарешті, по-третє, загадковою у цій історії є поведінка опозиції. Лишило у спокої Володимира Рибачака, Олександра Єфремова і Петра Симоненка: хто ж дорікатиме владі та їхнім сателітам-комуністам?! Натомість Віталій Кличко, Олег Тягнибок і Арсеній Яценюк мали б навипередки бігти до ГР «Чесно» з копіями своїх декларацій або ж навіть власноруч занести їх до редакції «Голосу України»!!! Бо немає кращої нагоди продемонструвати свою народність, відкритість і чесність. І як після всього, що сталося, лідери трієстої опозиції доведуть, що вони — разом із народом і за народ?..

Тимур ЛИТОВЧЕНКО

## Крим між Росією та ЄС: труднощі одного перекладу

Міністр туризму АР Крим мріє про покажчики п'ятьма мовами світу

*Нещодавно ми святкували рік від часу прийняття закону про регіональні мови. А як правильно застосовувати його досі не знаємо... Так, нещодавно громадські організації Криму висловили невдоволення новими туристично-інформаційними покажчиками. Майже 1500 дощечок із зазначенням назв географічних об'єктів установалять до наступного курортного сезону за гроші, виділені під відповідний проєкт Євросоюзом. Ось тільки біда в тому, що за кошти ЄС написи будуть зроблені, звісно, англійською та мовою регіональною — тобто російською.*

### Твоя моя не зрозуміла...

Для державної — місця не лишається. В принципі нібито нічого страшного в цьому немає, враховуючи розширення сфери вжитку російської. Однак регіональну мову, за новим законом, можна використовувати «поруч», а не «замість». Тобто громадяни АР Крим можуть вимагати від органів влади перекладу офіційних документів російською, а всі покажчики та назви установ на півострові мають містити назви двома мовами.

Одразу після перших проявів громадського невдоволення міністр курортів і туризму АР Крим Олександр Лів підправив текст свого коментаря на офіційному сайті міністерства: «Очевидно, що покажчики будуть на кількох мовах, українську ми враховуємо за умовчанням. Крім цього, буде ще кілька мов. Мені особисто хотілося б, щоб було кілька мов: російська, англійська, німецька, турецька тощо. На жаль, умістити всі, найімовірніше, не вийде. Зараз над цим працюють експерти, праця яких оплачується з бюджету ЄС».

Приєднуючись до пана Лієва, мріємо побачити в Криму написи арабською та китайськими ієрогліфами. Треба ж готуватися до глобалізаційного туризму! Експертам, очевидно, доведеться добре попідніти, щоб умістити ще й третю, а може, й четверту мови. Виходить прямо таки когнітивний дисонанс: з одного боку, ЄС вкладає гроші для підтримки туризму та відповідно розраховує на дивіденди хоча б у вигляді кількох написів, з іншого — потік туристів з Росії цього року сягнув рекордних 64 % від їхньої загальної кількості. Не втратити ж таку цифру через врахування державних інтересів? Адже більшість туристів-іноземців усе ще віддає перевагу культурним об'єктам на Заході України та Києву. Чи заманять їх написи англійською до українського півострова поки невідомо...

### Наслідуюмо білорусів?

Взагалі подібної практики немає навіть у Європі. Якщо в Словенії чи Італії ще можна побачити дубляж мовою міжнародного спілкування, то свободолюбиві французи таким не страждають і навіть пишуться тим, що англійської не розуміють. Можливо, пишатися — це трохи занадто. Але досі пам'ятають своє здивування, коли при перетині білоруського кордону мені запропонували заповнити імміграційну карту російською мовою (інших варіантів не було). А ось повертаючись в Україну через територію Росії, довелося, старанно ховаючи відчуття гордості за Батьківщину, всьому вагону пояснювати, що таке «прізвище» та «по батькові». Щоправда, був англійський варіант картки, але ним ніхто з російських громадян не скористався... Що знову підтверджує правильність політики кримського міністерства: рідна мова для тих, хто наповнює бюджет АР Крим, є бажанішою за англійську. Та й було це ще за царя Панька — до прийняття закону про регіональні мови...

### Кримська мова... Яка вона?

Поки що ж у потугах розірватися між європейськими грошима та російськими туристами Міністерство туризму опинилося у ролі мавпочки з анекдоту: «Я і гарна, і розумна. Що мені, розірватися?» Але вихід існує! І він таки є логічним продовженням політики нашої автономії. Якщо у Міністерстві туризму його ще не побачили, то прості мешканці півострова вже давно про це знають. Мені особисто все пояснила громадянка АР Крим, продавчиня місцевого магазину під час такого діалогу:

— Дайте щось молочне українського виробництва... (я сумніваюся в якості завезеної здалеку продукції).

— У нас єсть ківський, вінницький тварог...

— А ось цей кримський можна?

— Ви же вродє прасілі українській...

— А Крим — то не Україна? Невже Росія?

— Україна — то Україна, Расія — то Расія, а Крим — то Крим!

Таке ось просте пояснення... Незадоволені політико-економічною ситуацією і в Україні, і в Росії жителі півострова саме у цьому вбачають логічний вихід: Крим — то Крим, а офіційна мова відповідно має бути одна — кримська. Місцевим чиновникам лишилося визначитись, яка вона, кримська мова? А заодно зекономлять місце на покажчиках і гроші ЄС...

Олена СОЛОДОВНИК, pic.com.ua

ПНК — наш офіційний партнер





**Данило КУРДЕЛЬЧУК** — юрист-міжнародник, працює в Укрінюрколегії з березня 1967 року. У вересні 1977-го був призначений заступником Уповноваженого Інюрколегії в Українській та Молдавській РСР, а в березні 1987 року — Уповноваженим. У грудні 1991-го Данила Курдельчука було обрано головою Президії новоствореної Укрінюрколегії, а в 1994 році — Президентом Укрінюрколегії.

Свого часу входив до Наглядової ради Українського національного фонду «Взаєморозуміння та примирення» при Кабінеті Міністрів України (1991–2009 рр.), Національної комісії зі зміцнення законності та верховенства права при Президентові України (2005–2009 рр.).

На підставі Декрету Президента Республіки Панама 12 травня 2002 року Кабінет Міністрів України визнав Данила Курдельчука Почесним консулом Республіки Панама в Україні.

Окрім того, він є заступником голови Союзу юристів України та віце-президентом Світового конгресу українських юристів, неодноразово визнавався кращим адвокатом України, нагороджений орденом «За заслуги» всіх трьох ступенів.

# «Завжди, коли можеш, допоможи людині...»

**Тисячі справ на захист наших співгромадян за кордоном, тисячі людей, котрим повернули віру в справедливість... Такий благородний професійний доробок у фірми, чий офіс на stolичній вулиці Золоторітській, 2 відомий, без перебільшення, у всьому юридичному світі від Заходу до Сходу. Ця фірма пишеться своїм прапором над центральним входом. Ім'я її — Укрінюрколегія. І справді — не просто назва, а шановане ім'я. Ось уже майже 20 років її незмінно очолює заслужений юрист України Данило Маркович КУРДЕЛЬЧУК.**

## Перші кроки

— Даниле Марковичу, за 22 роки свого існування Укрінюрколегія не лише посіла одне з провідних місць серед вітчизняних юридичних фірм, але й стала своєрідною «золотою» візитівкою України на світовому ринку юридичних послуг. Яким було її становлення?

— Для того, аби відповісти на це запитання, пригадаю з чого почалося моє становлення в цій структурі ще за часів СРСР. Тоді, у 1967 році, я, четвертокурсник юридичного факультету Київського університету імені Тараса Шевченка, прийшов на стажування до київського представництва Інюрколегії в Українській РСР, яка на той час була монопольною державною структурою під егідою Московської міської колегії адвокатів. Очолював київське представництво, в якому тоді працювало лише двоє людей, відомий адвокат, відповідальний секретар Київської обласної колегії адвокатів Віктор Ткачук.

— Чим же в такому складі займалося представництво?

— Головним напрямом роботи в Україні тоді був розшук, ідентифікація та оформлення прав спадкоємців, переважно колишніх мешканців СРСР, у справах, що відкривалися за кордоном.

— А Ваше походження із Західної України не заважало становленню в державній структурі, яка мала справи за «залізною завісою»?

— Дійсно, були певні склад-

нощі. Навіть коли я у 1977 р. став заступником уповноваженого, а в березні 1987 р. був призначений Уповноваженим Інюрколегії в Українській та Молдавській РСР, все одно до початку 90-х років ніхто з юристів представництва, — а їх уже було десятеро — за кордон не направлявся: цю «важку» працю на себе звично брали наші московські колеги. Вперше я здійснив зарубіжне відрядження в грудні 1990 — січні 1991 рр. до далекої Австралії. Хоча спадкоємцями за спадковими справами, що відкривалися в США, Канаді, Австралії, були переважно мешканці Західної України.

— У ті часи ходили розмови про те, що, нібито, Інюрколегія всі спадкові гроші за виграними справами віддавала не спадкоємцям, а переказувала до державного бюджету. У київському представництві про це знали?

— Звичайно, такі легенди були нам відомі. Але Інюрколегія — особлива структура, яка завжди була на видноті і своєю діяльністю формувала міжнародний імідж держави, одночасно забезпечуючи надходження значних валютних сум без матеріальних затрат. Якби таке сталося хоча б один раз, усі зв'язки з міжнародними структурами зі спадкових справ були б одразу перервані і поновити їх довіру навряд чи потім вдалося б. Навпаки, в часи хрущовської «відлиги» спадкоємців за статусом стосовно надходжень іноземної валюти прирівняли до дипло-

матів, що надавало право на пільгових умовах «отоварюватися», як ми тоді казали, в магазинах «Каштан» та «Берізка» «Зовнішпосилторгу».

## Поява нового бренду

— Ну от Радянський Союз розвалився, Україна здобула незалежність. Як Вам вдалося врятувати київське представництво?

— На момент розпаду Союзу Інюрколегія була у віданні Мін'юсту, а до цього довгий час — у системі Головного валютного управління Мінфіну СРСР. 30 листопада 1991 року, напередодні Всеукраїнського референдуму з проголошення Акта незалежності України та виборів першого Президента, припинилося фінансування, всі представництва були ліквідовані, тож ми опинилися безробітними. Я взяв популярний «Київський торт», пляшку горілки з перцем і поїхав до Москви з'ясувати ситуацію.

— Що з'ясувати? В очах московських правителів України після Біловезької Пуці стала зрадницею...

— Офіційних стосунків уже не існувало, але залишилися особисті. Голова Інюрколегії Валерій Васильєв зустрів мене по-дружньому, поставився до проблем із розумінням, але допоміг лише звільнення замінити переведенням на іншу роботу. Я розумів, що відбуваються кардинальні зміни, але дещо наївно сподівався на те, що з кількох мільйонів доларів наявних активів Інюрколегії нам виділять 100—200 тисяч, оскільки життя продовжується, й ми будемо співпрацювати — адже основний резерв спадкових справ у нас в Україні, а не в Росії.

Грошей ми не отримали, оскільки «роботали по найму», як заявив мій найбільший симпатик — начальник відділу США і Латинської Америки Микола Потапов. Це при тому, що довгі роки саме

він вважав мене і своїм наставником, і гордістю, і найкращим учнем.

Це був момент істини. Я повернувся до Києва, ми одразу ж створили свою українську Інюрколегію, котру, правда, деякі мої друзі-радикали хотіли назвати «Українською правничою службою», щоб не мати нічого спільного з Москвою. Мої заперечення не мали успіху, але через два місяці при реєстрації в Київграді ми все ж стали Укрінюрколегією, але це вже було після поїздки до Канади, де ніхто не сприймав «Українську правничу службу» як правонаступника представництва Інюрколегії. Москвичі різко заперечили, кваліфікували Укрінюрколегію як «украденну»...

Та час розставив усе по місцях. Через два з половиною роки представники московської Інюрколегії в результаті нашої роботи із зарубіжними партнерами змушені були приїхати до Києва і підписати з нами рівноправну угоду про співпрацю з наявних справ. Усі зрозуміли — й іноземці, і росіяни — що спадкоємці в Україні, ми їх представляємо, і з нами їм слід працювати на взаємовигідних умовах.

## Історія розвивається по спіралі

— Як же вдалося не лише зберегти цю структуру, а й трансформувати її у самостійну й авторитетну для західних партнерів юридичну фірму?

— Виключно завдяки вірі у власні сили і професійній можливості. На загальних зборах 9 грудня 1991 року ми ухвалили головне рішення: будемо працювати, як і раніше, у спадкових справах, у веденні яких мали неоціненний досвід.

Тут я хотів би повернутися трохи назад, у період мого приходу в Інюрколегію.

Необхідність розширення її штату, як я зрозумів пізніше, пояснювалася тим, що з 1966

року була припинена заборона судами США переказу спадкових сум радянським громадянам — спадкоємцям померлих у США їх родичів. Така заборона, породжена холодною війною, була введена в 1951 році. Звичайно, за 15—20 років очікування помирили в СРСР і спадкоємці — номінальні власники активів у США і тому необхідно було термінове масштабне переоформлення документів. До такої роботи студент-випускник, що психологічно розумів людей із Західної України, де переважно мешкали спадкоємці, з навиками роботи з документами англійською, німецькою та польською мовами, підійшов повною мірою і був зарахований до штату за кілька місяців до отримання диплома.

В Інюрколегії, одним із засновників якої був академік Л.А. Лунц, у різний час працювало багато цікавих людей. Згадую, наприклад, відомого російського політика Володимира Вольфовича Жириновського, людину неординарну і тоді, і нині. Він, однак, не «вписався» тоді в московський колектив і змушений був звільнитися через кілька років. На початку 90-х рр. він пропонував мені бути представником новоствореної тоді ЛДПР, але з моєю відмовою припинилися всі наші контакти.

Двічі мені надходили пропозиції перейти на престижну дипломатичну роботу, але, мабуть, не судилося. Вперше це було зумовлено моїм відчуттям, що Укрінюрколегія, унікальний колектив, може розпастись з огляду на відсутність лідера в той критичний період першої половини 90-х років, вдруге, уже на рубежі століть, я подякував за довіру і свідомо відмовився, не відчуваючи вже потягу до кар'єри в чиновницькому середовищі. Це була б різка зміна способу життя і діяльності. Такої думки була й моя дружина.



## ◆◆◆ ІННОВАЦІЇ

## Електронний консультант

На Івано-Франківщині вперше в Україні правоохоронні органи залучили до обслуговування населення консультативний електронний пристрій. Відтепер жителі Прикарпаття матимуть змогу отримати інформацію безконтактним способом.

Електронний промоутер — саме така назва жіночої голографічної фігури, яка відтепер буде зустрічати відвідувачів Івано-Франківського ВРЕР УДАІ при УМВС України. На скляний стенд за допомогою відео- та аудіо-відтворювача транслюється візуально-звукова інформація, підібрана за популярністю звернень до працівників ВРЕР. Про це повідомляє СЗГ УМВС України в Івано-Франківській області. Таким чином бажано можуть дізнатися в скляній фігури, які документи потрібно мати при обміні посвідчення водія, при отриманні його вперше, при проведенні реєстрації, перереєстрації та знятті з обліку транспортних засобів та інших операцій, які стосуються діяльності підрозділу.

Як зазначив начальник Івано-Франківського відділення реєстраційно-екзаменаційної роботи Роман Фенко, нові технологічні рішення зберуть час відвідувачів, який вони витрачають на підготовку до оформлення документів. «Законодавство, яке періодично змінюється, шоразу викликає ажіотаж серед автолюбителів, — каже керівник, — вони йдуть, аби проконсультуватися, отримати певні інформаційні послуги, а тепер у них є можливість отримати інформацію швидше та не стояти в чергах».

Пристрій видає звукові повідомлення, які починають лунати у разі присутності людини на відстані 1,5 м. Під час відсутності в зоні сканування громадян, прилад перебуває в режимі очікування.

## ◆◆◆ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

## Умовне покарання за реальний хабар

Колишній віце-мер Керчі Олег Каторгін і экс-начальниця юридичного департаменту мерії Наталія Мочаєва на суді покаялися і визнали свою провину.

Керченський міський суд призначив колишньому віце-меру Керчі Олегу Каторгіні покарання у вигляді трьох років обмеження волі з трьома роками випробувального терміну, штрафу і заборони на 3 роки посідає певні посади.

Колишньому начальнику юридичного департаменту мерії Керчі Наталії Мочаєвій суд призначив місяць арешту. Крім того, Каторгін і Мочаєва повинні виплатити потерпілому матеріальну і моральну шкоду в розмірі п'яти тисяч гривень.

Кримінальне провадження стосовно чиновників було відкрито після того, як в грудні 2012 року один з підприємців Керчі написав заяву в прокуратуру про те, що з нього вимагають 10 тисяч гривень на благоустрій міста.

Після цього Каторгін і Мочаєва були затримані. Спочатку їм інкримінували «отримання хабара в особливо великому розмірі, поєднане з вимаганням», але пізніше справу переключили за статтею «зловживання владою або службовим становищем».

## ◆◆◆ ТЕНДЕНЦІЇ

## Підліткова злочинність іде на спад?

За перше півріччя цього року кількість вчинених дітьми кримінальних правопорушень зменшилася приблизно на третину. Про це Радіо Свобода заявив Уповноважений Президента України з прав дитини Юрій Павленко. Натомість експерти говорять про приховану статистику, незареєстровані злочини. А психологи переконують, що в деяких українських сім'ях, як і раніше, «виховують» дітей-злочинців. І це не залежить від достатку родин.

## Тенденції до зниження

Упродовж першого півріччя цього року діти скоїли приблизно на третину (36%) менше злочинів, ніж за аналогічний торішній період. Таку статистику навів уповноважений Президента України з прав дитини Юрій Павленко. За його словами, в першу чергу, це є результатом попереджувально-профілактичних заходів, яких вживають всі органи влади в інтересах дитини. Зокрема, за словами дитячого омбудсмена, активно працюють міліція, освітяни, соціальні служби, служби у справах дітей.

«За видами злочинів зменшилась кількість вчинених дітьми умисних вбивств, тяжких тілесних ушкоджень, грабежів, розбоїв, зґвалтувань, хуліганства і крадіжок, а також злочинів у сфері обігу наркотичних засобів. Ці категорії злочинів значно зменшилися за перше півріччя цього року. Але найбільше злочинів, які скоюють діти — це крадіжки. Майже 60% дітей, які сьогодні відбувають покарання в колоніях — це діти, які скоїли крадіжку», — зауважив Юрій Павленко.

Однак показники злочинності все ж залишаються високими. За даними дитячого омбудсмена, торік за перше півріччя злочинів було майже 9 тисяч (8786), а цього року — майже 6 тисяч (5650).

## ◆◆◆ ПРИРОДНЕ ЗАКОНОДАВСТВО

## Штрафна пастка для браконьєра

В Україні посилено відповідальність за порушення у заповідних зонах. Штрафи зросли більш як у п'ятеро. Екологи ж нарікають: виявляти і карати порушників — нікому.

За одного впійманого в природно-заповідній зоні сома браконьєрові відтепер доведеться викласти 752 гривні проти 94-х, як це було донедавна. За осетра — 4,5 тисячі. Вбивство лоса любителям незаконного полювання обійдеться у 40 тисяч гривень, а лисиці — 2,6 тисячі гривень.

Суворо каратимуть не лише браконьєрів, але й тих, хто надуває весті господарську діяльність на охоронній території:

випасатиме худобу, заготовлятиме сіно чи навіть збиратиме ягоди та гриби. Приміром, незаконний випас обійдеться майже в триста гривень, що удесятеро більше попереднього розміру штрафу. За зривання гриба змусять заплатити 27 гривень проти 5, як до недавня.

На переконання директора департаменту заповідної справи мінекології Віктора Канцура, збільшення штрафів посилює

## Проблема кваліфікації злочинів

Багато злочинів правоохоронці просто не реєструють, наголошує президент Міжнародного жіночого правозахисного центру «Ла Страда Україна» Катерина Левченко.

«До будь-якої статистики потрібно ставитися дуже обережно. Питання полягає ще в тому — а наскільки у нас реєструються, фіксуються і правильно кваліфікуються злочини? Наприклад, сексуальне насильство дуже часто не кваліфікується, як таке. Я вже не говорю про те, що дуже велика кількість злочинів і правопорушень взагалі не потрапляє до поля зору правоохоронних органів. Порушення сьогодні приймають іноді ті форми,

## Батьківська неувага

Підлітка найлегше втягти в будь-яку злочинну діяльність, бо досвіду в нього ще немає, а є велика самовпевненість, говорить психолог Олена Ліщинська. Вона пояснює, що «хуліган» може вирости в будь-якій родині, незалежно від соціального статусу та освіти, а головна причина — неувага батьків до своїх чад.

А крім того, додає психолог, соціальні проблеми, які існують в країні, як правило, віддзеркалюються в поведінці підлітків, у вчинених ними злочинах.

«Це можуть бути підлітки, які забезпечені, мають матеріальний достаток, але в сім'ї немає традиції виховання певних обмежень. Складається враження, якщо ти маєш гроші, то ти можеш робити все, що завгодно і

робити будь-які жорстокі експерименти, зневажати інших. Тому тут можуть бути зґвалтування, водіння автомобіля в п'яному стані, знущання над однолітками, викладання цього в Інтернет. А друга категорія — ті, які вважають, що світ влаштований несправедливо і несправедливо, що в них немає телефону, одягу, їжі тощо. То тут можуть бути пограбування», — запевнила Олена Ліщинська.

Експерти кажуть: якщо вже не вдалося дитину змалечку навчити, що грабувати чи хуліганити — це кепсько, то варто перевиховувати підлітка хоча б після вчинення злочину. Зараз малолітні злочинці відбувають за ґратами покарання і, повертаючись на волю, знову беруться за своє. Наразі правосуддя для неповнолітніх (так звана ювенальна юстиція) за європейським зразком в Україні тільки формується.

Проте вже зараз, за даними дитячого омбудсмена, зменшилася кількість дітей, яких суд вирішив утримувати під вартою. Нині в колоніях перебуває трохи більше тисячі (1087) засуджених, торік їх було майже 2 тисячі.

збереження природно-заповідного фонду і, звичайно, збільшить надходження до бюджету держави.

Збільшення штрафів схвалюють і в громадській організації. «Дріб'язкові покарання — це завжди була проблема, бо вони нікого не лякали», — сказав в коментарі DW заступник голови центру Олексій Василюк «Національний екологічний центр України». «Більшість порушень у сфері охорони природи зловмисники здійснюють свідомо, з конкретною метою — отримання прибутку», — запевнив він.

Утім, самими штрафами

проблему з охороною заповідних фондів не вирішити, впевнений еколог. В Україні є 7,6 тисяч об'єктів природно-заповідного фонду, і лише 10 відсотків з них мають свої адміністрації з охороною, а решта залишається без нагляду.

На думку еколога, контроль за дотриманням закону на заповідних територіях посилюється якщо функції екоінспекції делегувати міліції. Правоохоронці часто стають свідками порушень у сфері охорони довкілля, але їхні функції у цій царині обмежені, пояснює Олексій Василюк.







# Системне хабарництво у військовому ліцеї,

## або Як заробляли на вступниках?

**До списку скандальних хабарників освітянської галузі нещодавно увійшов і начальник Київського військового ліцею ім. Івана Богуна – генерал-майор Данило Романенко. Його в червні поточного року затримали під час отримання 5 тисяч доларів від батьків абітурієнтів. На цій посаді він пропрацював всього лише три роки, за які встиг налагодити системне хабарництво в навчальному закладі, що призвело до погіршення якості освіти й дисципліни в ньому та втрати лідируючих позицій у рейтингу військово-орієнтованих ліцеїв.**

На сьогодні в Україні налічується близько 20 подібних навчальних закладів. Але так уже історично склалося, що найвідомішим з них вважається колишнє суворовське училище, а нині — Київський військовий ліцей ім. Івана Богуна, до якого під час вступної кампанії завжди був великий конкурс (в середньому на одне місце — десять і більше претендентів). Чим протягом останніх років вирішило скористатися керівництво навчального закладу.

За твердженнями координатора офіцерської громадської ініціативи «Чисті погони» Ігоря Рудича, щоб підзаробити на абітурієнтах у стінах ліцею була налагоджена і відпрацьована схема отримання хабарів від їхніх батьків. «Ще за кілька місяців до вступних іспитів група довірених осіб Данила Романенка у вигляді його заступників, окремих довірених осіб серед вчителів та офіцерів зустрічалася з потенційними хабародавцями, — розповідає він. — Після цього начальник

ліцею давав «добро» на отримання від них за вступ чималої суми грошей. А під час вступної кампанії окремі викладачі ще до офіційної перевірки вправляли помилки в роботах «проплачених» вступників. Так вони отримували найвищі бали».

Окрім того, на пресконференції Ігор Рудич заявив, що в ліцеї ще й відбувалися маніпуляції при зарахуванні з так званого резерву. «Згідно з правилами прийому, з нього можуть бути прийняті 10% вступників. Раніше список резерву переховувався, і за необхідності до нього додавалися прізвища або вони змінювалися. Романенко ж наказ тримав у себе і в будь-який момент вставляв потрібне йому прізвище», — зазначив пан Рудич.

Зрозуміло, що в таких умовах про поліпшення рівня освіти та військового виховання не могло бути й мови. Спершу помітно знизилася результати зовнішнього незалежного оцінювання, особливо з математики та історії



України, через що багато ліцеїстів втратили можливість вступати до ВНЗ. Водночас, за свідченнями викладачів, вони менше стали відвідувати театри, музеї та інші заклади культури. Попри це, почастишали походи в ролі вболіваль-

ників із барабанами на футбольні та хокейні матчі, які проводилися в столиці, адже до цих видів спорту мають пряме відношення родичі начальника Данила Романенка. Відтак, класи самопідготовки ліцею перетворилися на фан-клуби хокейних і футбольних команд «Шахтаря», «Беркута» та інших спортивних клубів. Відвідини ж стадіонів і палаців спорту, за словами викладачів, нерідко відбувалися під час навчального процесу, що вплинуло на рівень знань вихованців військового ліцею.

Більше того, у зв'язку зі збільшенням кількості ліцеїстів із заможних сімей почастишали випадки тиску на офіцерський склад з боку впливових батьків, що стало руйнівним для військової дисципліни. Адже під загрозою опинився принцип виконання наказів. І ніхто з викладачів ліцею не міг прямо висловити керівництву свої заперечення з цього приводу, адже в 2012 році вони були переведені на контрактну форму співробітництва, відповідно до якої в будь-який момент вони могли бути звільнені з роботи.

Спершу це зробили з тими, хто, посилаючись на норми чинного законодавства, відмовився підписувати запропонований контракт, оскільки він значно погіршував умови праці. Серед них виявилася вчителька української мови Ніна Москаленко, яку начальник Данило Романенко

заради збереження робочого місця змушував відмовитися від будинку на Печерську на користь заможним рейдерам та методист відділення виховної роботи, вчитель світової літератури Тамара Котеля, яка була ініціатором більшості культурно-просвітницьких заходів для ліцеїстів, в тому числі і популярного кадетського балу, що традиційно проводиться під час річниці Збройних сил України і є не тільки важливою подією в житті ліцеїстів, а й столиці.

Наступними в черзі на звільнення опинилися незговірливі офіцери, які теж за відстоювання принципіальної позиції та непохитності дисципліни в ліцеї позбавилися своїх посад. Але, врешті решт, справедливість таки взяла верх, відтак не лише без роботи, а й під загрозою втрати свободи опинився сам начальник ліцею Данило Романенко, який таки «погорів» на отриманні хабара.

Цікаво, що до цього моменту за скаргами батьків ліцеїстів та звільнених вчителів з Міністерства збройних сил України, якому підпорядковується цей навчальний заклад та Міністерства освіти і науки проводилися позапланові перевірки Київського військового ліцею ім. Івана Богуна. Однак жодних порушень у діяльності його керівництва не було виявлено. «Прозріли» міністерські чиновники лише після рішучих дій правоохоронців.

## Студенти проти корупції

**Визначено та нагороджено переможців конкурсу студентських досліджень на тему «Шляхи вирішення проблеми корупції у вищих навчальних закладах», організаторами якого стали Комітет з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Верховної Ради України, міжнародна недержавна організація з протидії корупції "Transparency International" та молодіжна громадська організація "Команда молоді Віталія Кличка".**

Участь у конкурсі взяли понад 100 студентів України. Така досить велика кількість учасників свідчить про те, що молодь розуміє всю серйозність ситуації із проявами хабарництва у вишах. «Адже корумпована освіта не залишає шансів для молодих і талановитих людей, які не згодні давати хабарі», — зазначив активіст, лідер «Команди молоді Віталія Кличка» Роман Григоришин. — Тому цю проблему корупції потрібно вирішувати комплексно, бо саме корумпованість освіти може знищити ціле покоління молодих розумних і перспективних нащадків. Хабарництво в освіті сприяє поширенню класової та майнової несправедливості, надаючи істотну перевагу студентам з певним гаманцем».

Підтвердженням цього стали конкурсні роботи студентів у вигляді есе на тему корупції у вишах. Перемогу в конкурсі здобули Марія Карпишин (Національний університет "Києво-Могилянська Академія"), Максим Трикур (КНУ ім. Тараса Шевченка), Світлана Лобода (Херсонський Національний технічний університет).

Голова парламентського Комітету з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Віктор Чумак вручив студентам нагороди та наголосив: «Сьогодні дуже приємно бачити та чути молодих людей з абсолютно сформованими цінностями, життєвими пріоритетами та визначеною громадянською позицією. Адже ви не лише чітко розумієте природу й причини явища корупції в освітній галузі, а й даєте цікаві та нестандартні рецепти протидії цьому явищу». На додаток він запросив студентів до подальшої співпраці з очолюваним ним Комітетом.

А міжнародна недержавна організація з протидії корупції "Transparency International" запропонувала переможцям можливість пройти стажування в своєму офісі. Її виконавчий директор Олексій Хмара, вітаючи переможців, зазначив, що протистояння корупційним схемам з юного віку нерідко стає принциповою справою подальшого життя, адже, не погодившись один раз з несправедливістю, не зможеш бути до неї байдужим у майбутньому: «Задача всіх нас — дати вам, молоді, всі необхідні інструменти для протидії та подолання корупції. Адже діяти — це найважливіше», — резюмував він.

# Плата за вчинення нотаріальних дій

**Статтю 42 Закону України «Про нотаріат» (далі – Закон) встановлено, що нотаріальні дії вчиняються після їх оплати, а також у передбачених законом випадках після сплати до бюджету податку з доходів фізичних осіб та в день подачі всіх необхідних документів.**

**Відповідно до частини першої статті 19 Закону за вчинення нотаріальних дій державні нотаріуси справляють державне мито в розмірах, встановлених чинним законодавством.**



**Юрій ГРИНЬКО**, провідний спеціаліст відділу аналітично-методичної роботи Управління нотаріату та фінансового моніторингу юридичних послуг Департаменту нотаріату, банкрутства та функціонування центрального засвідчувального органу, спеціально дл ЮВУ

Розмір ставок державного мита та пільги щодо його сплати окремими категоріями фізичних осіб, які застосовуються тільки державними нотаріусами, встановлені Декретом Кабінету Міністрів України «Про державне мито» від 21 січня 1993 року № 7-93 (зі змінами і доповненнями). Питання надання державними нотаріусами додаткових послуг правового характеру, які не пов'язані зі вчинюваними нотаріальними діями, врегульоване Примірним положенням про порядок надання державними нотаріусами додаткових послуг правового характеру, які не пов'язані зі вчинюваними нотаріальними діями, а також послуг технічного характеру, затвердженим наказом

Міністерства юстиції України від 4 січня 1998 року № 3/5.

Разом з тим розмір плати за надання державними нотаріусами додаткових послуг правового характеру, які не пов'язані зі вчинюваними нотаріальними діями, а також технічного характеру встановлюється окремо Головним управлінням юстиції Міністерства юстиції України в Автономній Республіці Крим, головними управліннями юстиції в областях, містах Києві та Севастополі. Кошти, одержані від надання таких додаткових послуг, спрямовуються до Державного бюджету України (частина друга статті 19 Закону).

Що стосується оплати вчинюваних нотаріальних дій приватними нотаріусами, то від-

повідно до статті 31 Закону сьогодні приватні нотаріуси за вчинення нотаріальних дій справляють плату, розмір якої визначається за домовленістю між нотаріусом та особою. Однак згідно з Указом Президента України від 10 липня 1998 року № 762/98 «Про впорядкування справляння плати за вчинення нотаріальних дій» розмір плати, яка справляється за вчинення нотаріальних дій приватними нотаріусами, не може бути меншим від розміру ставок державного мита, яке справляється державними нотаріусами за аналогічні нотаріальні дії. Крім того, оплата додаткових послуг правового характеру, що надаються приватними нотаріусами і не належать до вчинюваної нотаріальної дії, провадиться за домовленістю сторін.

На сьогодні в Україні відсутня законодавчо визначена єдина система обчислення розміру плати за послуги, які надаються нотаріусами. Це призводить до встановлення різного розміру плати за однакові нотаріальні послуги в регіонах України. Виникає питання: чи відповідає різна плата за однакові послуги вимогам статті 24 Конституції України, якою, зокрема, встановлено, що громадяни мають рівні конституційні права і свободи та є рівними перед законом.

Слід зазначити, що Національним планом дій на 2013 рік щодо впровадження Програми економічних реформ на

2010 – 2014 роки «Заможне суспільство, конкурентоспроможна економіка, ефективна держава», зокрема завданнями, визначеними у піднапрямі «Реформування надання адміністративних послуг», передбачено необхідність унормування на законодавчому рівні системи оплати за вчинення нотаріальних дій. Напрямок стосовно переходу України до єдиного підходу щодо оплати за надання нотаріусами послуг, які не пов'язані з вчиненням нотаріальних дій, взяло на себе Міністерство юстиції України, затвердивши наказом від 24 грудня 2010 року № 3290/5 «Концепцію реформування органів нотаріату в Україні».

Одночасно з цим у зв'язку з обранням Україною шляху запровадження нотаріату латинського типу, основною ознакою якого є одержання нотаріусом плати за нотаріальні послуги відповідно до тарифу, розмір та порядок стягнення якого встановлюються державою, на сьогодні постає нагальна потреба приведення законодавства у відповідність до вказаної моделі. Враховуючи вищезазначене, Міністерство юстиції України розробило законопроект «Про внесення змін до Закону України «Про нотаріат» щодо регулювання плати за вчинення нотаріальних дій» (далі – законопроект), яким пропонується внести зміни та доповнення,

пов'язані із запровадженням на всій території України єдиного розміру оплати за надання нотаріальних послуг.

У рамках обговорення законопроекту 28 травня 2013 року в Міністерстві юстиції України відбулися громадські слухання, під час яких наголошувалось, що, зокрема, ставки нотаріального збору пропонується обчислювати у співвідношенні до мінімальної заробітної плати, з чітким визначенням переліку таких послуг. Також пропонується встановити мінімальну і максимальну межі оплати за послуги, пов'язані із вчинюваними приватними нотаріусами нотаріальними діями. Законопроект передбачається, що розміри ставок та порядок сплати нотаріального збору визначатимуться Кабінетом Міністрів України. Крім того, з метою забезпечення доступності таких послуг соціально незахищеним верствам населення законопроектом пропонується встановити пільги щодо сплати нотаріального збору, які також визначатимуться Кабінетом Міністрів України.

Схвалення вказаних законодавчих ініціатив дозволить створити єдину систему оплати за вчинення нотаріальних дій та надання додаткових послуг, забезпечить рівність осіб, що звертатимуться до нотаріусів, зменшить їх витрати, а також унеможливить нав'язування інших обов'язкових додаткових нотаріальних послуг.

## Навчання державних нотаріусів — безкоштовне

**Однією з концептуальних складових реформування нотаріату в Україні в останні роки був перехід до системи єдиного нотаріату, наслідком чого стало скорочення чисельності державних нотаріальних контор у всіх регіонах України. Це, як повідомляє прес-служба Мін'юсту, викликало неоднозначне ставлення у суспільстві до таких процесів.**

— Вважаю, що наразі ліквідація державних нотаріальних контор є передчасною. Державні нотаріальні контори продовжують бути тим органом нотаріату, який задовольняє потреби пільгових категорій населення при вчиненні нотаріальних дій, зокрема, звільняючи громадян від сплати мита та зборів. В Україні такі пільги мають тисячі людей, у тому числі особи, постраждалі внаслідок Чорнобильської катастрофи, інваліди 1, 2 груп, малолітні та неповнолітні, — заявила міністр юстиції України Олена Лукаш. — Зараз у державних установах нотаріату переважно обслуговуються люди похилого віку, пенсіонери, які ментально не готові сприйняти приватного нотаріуса як орган нотаріату, що наділений такими ж повноваженнями, що й державний нотаріус. Водночас дана категорія громадян, свідомість яких формувалась в інші часи, потребує від суспільства уваги до своєї життєвої позиції, принципів та уподобань. Люди повинні мати вибір куди їм краще звертатися: до державного чи приватного нотаріуса. Міністерство юстиції має поважати вибір громадян.

Тож перш ніж реалізовувати концепцію реформування нотаріату в

частині скорочення чисельності державних нотаріальних контор, потрібно створити всі відповідні умови на заміну пільг, що діють тепер для соціально незахищених верств населення в державних нотаріальних конторах.

Нещодавно міністр юстиції України Олена Лукаш підписала наказ «Про внесення змін до наказу Міністерства юстиції України від 9 липня 2007 року № 473/5». Згідно з документом, відтепер державне підприємство «Інформаційний центр» Міністерства юстиції України не за кошти, як це було досі, а безоплатно навчатиме роботи з реєстрами інформаційної мережі Міністерства юстиції реєстраторів, державних виконавців, державних нотаріусів. Наявність плати за навчання була перепорою в отриманні особами, які мали намір працювати із реєстрами, можливості ними користуватись.

— Ми ліквідували такі штучні обмеження. Тепер наявність безоплатного навчання збільшить кількість операторів реєстрів, призведе до економії бюджетних коштів, вочевидь покращить рівень професійності наших кадрів і, як наслідок, поліпшить якість послуг, які надаються населенню, — відзначила міністр юстиції.



Також у Міністерстві юстиції України розроблено та подано на розгляд і погодження заінтересованим органам законопроект «Про внесення змін до деяких Законів України щодо надання інформації про державну реєстрацію прав та їх обтяжень з Державного реєстру речових прав на нерухоме майно». Дотепер витяги могли надавати нотаріуси лише у випадку вчинення нотаріальних дій. Законопроект планується зняти ці обмеження і нотаріус за запитом громадянина зможе надати будь-який витяг, не пов'язуючи це із вчиненням нотаріальних дій.

— Реєстраційні послуги стануть для населення доступнішими і люди зможуть самі обирати, де їм краще та зручніше отримувати такі витяги: у нотаріусів чи в державних реєстраторів, — так прокоментувала міністр юстиції Укра-

ни Олена Лукаш запропоновані законодавчі зміни. На її думку, розширення учасників надання такої послуги допоможе зняти той ажіотаж, який спостерігається в реєстраційних службах.

— Це — один із наших кроків на шляху відкритості і поліпшення публічних послуг, — наголосила Олена Лукаш.

Станом на 1 серпня 2013 року до державних реєстраторів надійшло 421 755 заяв про надання інформації з Державного реєстру речових прав на нерухоме майно, що створює значне навантаження на них, призводить до виникнення черг та погіршення якості надання послуг. Тож для нормалізації ситуації законопроектом розширено повноваження нотаріусів у цій сфері, адже вони є спеціальним суб'єктом, на якого покладено виконання функцій державного реєстратора.



**Катерина КОВАЛЬ,**  
заступник голови Національної асоціації адвокатів України, ради адвокатів України, заступник голови Союзу юристів України

# Як отримати дублікат адвокатської ліцензії?

*Відповідно до Положення про Раду адвокатів України та для забезпечення виконання вимог Закону «Про адвокатуру та адвокатську діяльність» № 5076-VI від 05.07.2012 р. Рада адвокатів України ще 16 лютого 2013 року ухвалила рішення № 96 про затвердження роз'яснень щодо отримання адвокатами дублікату (заміни) свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю.*

ката видає свідоцтво встановленого зразка з позначкою у верхньому правому кутку «Дублікат».

Видача дублікату свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю або здійснення його обміну проводиться лише після отримання відповідної інформації від кваліфікаційно-дисциплінарної комісії адвокатури, яка видавала свідоцтво про право на заняття адвокатською діяльністю. Про видачу дублікату вноситься запис до Журналу обліку виданих радою адвокатів регіону свідоцтв.

Заміна свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю у зв'язку зі зміною особистих даних адвоката (прізвище, ім'я та по батькові) проводиться на підставі документа, що підтверджує такі зміни, згідно роз'яснення.

Адвокат, який потребує обміну свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю, або видачі дублікату свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю, подає документи до Ради адвокатів регіону особисто.

Для отримання дублікату свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю необхідно подати наступні документи:

- письмову заяву;
- копію паспорта громадянина;
- копію ідентифікаційного коду;

- дві кольорові фотокартки розміром 3x4 см;

- повідомлення, опубліковане в друкованому засобі масової інформації про втрату свідоцтва, у разі втрати останнього.

Для зміни свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю необ-

робочих днів з дня подання особою відповідних документів.

Рада адвокатів регіону вирішує питання про заміну свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю або видачу дублікату свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю в разі, якщо подано всі необхідні документи, а кваліфікаційно-дисциплінарна комісія адвокатури підтвердила отримання заявником свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю.

Рада адвокатів регіону відмовляє в обміні свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю або видачу дублікату свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю в разі, якщо особою не подано всіх необхідних документів, або кваліфікаційно-дисциплінарна комісія адвокатури надала відповідь, якою не підтверджує отримання заявником свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю.

Адвокатам іноземної держави, які здійснюють адвокатську діяльність на території України відповідно до Закону України «Про адвокатуру та адвокатську діяльність», видача дублікату або обмін свідоцтв про право на заняття адвокатською діяльністю, а також видача українських свідоцтв про право на заняття адвокатською діяльністю замість втраченого у зв'язку з крадіжкою, стихійним лихом, іншими непередбачуваними обставинами не здійснюється.



Отже, свідоцтво про право на заняття адвокатською діяльністю, видане до набрання чинності Законом України «Про адвокатуру та адвокатську діяльність» № 5076-VI від 05.07.2012 р., не потребує обміну на нове.

Особа має право отримати дублікат свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю в разі втрати, пошкодження, непридатності для користування оригіналу. Заміна свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю або отримання його дублікату здійснюється в тому регіоні, в якому його раніше було видано кваліфікаційно-дисциплінарною комісією.

У випадку втрати, пошкодження свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю особа має право звернутися до ради адвокатів того регіону, в якому дане свідоцтво раніше було видане кваліфікаційно-дисциплінарною комісією адвокатури регіону, із заявою про отримання дублікату.

Рада адвокатів регіону на підставі витребуваного від кваліфікаційно-дисциплінарної комісії адвокатури витягу з особової (атестаційної) справи адво-

хідно подати наступні документи:

- письмову заяву;
- копію паспорта громадянина;
- копію ідентифікаційного коду;
- дві кольорові фотокартки розміром 3x4 см;
- копію документа, що підтверджує зміну прізвища, ім'я, по батькові.

Заява адвоката про заміну свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю або видачі дублікату свідоцтва про право на заняття адвокатською діяльністю розглядається протягом 14

## Мільйони на браслети

**Міністерство внутрішніх справ констатує необхідність виділення 216 мільйонів гривень для придбання електронних пристроїв для забезпечення контролю за «домашніми» заарештованими, тотожних браслету, що був одягнений на колишнього ректора Податкової академії Петра Мельника, якого він, до речі, днями на диво просто позбувся і втік з-під арешту. Про це повідомили у МВС.**

Відомство підкреслює, що потреба органів внутрішніх справ у даних пристроях становить 216 мільйонів гривень з розрахунку на 50 тисяч носіїв пристроїв, серверне програмне забезпечення, послуги оператора мобільного зв'язку, оснащення диспетчерських робочих місць.

Як було заявлено, із 29 квітня система електронного контролю введена в експлуатацію і працює в цілодобовому режимі. На даний момент придбано 527 одиниць мобільних контрольних пристроїв спостереження за рухомими об'єктами з радіомодулями системи стільникового зв'язку GSM-900/1800, GPS-приймачами і 527 електронних браслетів моделі TXS-700-2. Придбано також 100 стаціонарних пультів моніторингу, відповідне програмне забезпечення, комплекти обладнання та інструменти для одягання, зняття та активації електронних браслетів.

Вартість одного комплексу (браслета і пристрою стеження) становить 17 200 гривень. Як повідомляється, в центральному апараті МВС встановлені і запрограмовані 2 сервери, що забезпечують роботу системи електронного контролю на території держави. На даний момент задіяні 43 електронних засоби контролю за «домашніми» заарештованими.

У той же час, МВС заперечує інформацію про те, що ряд осіб, до яких було застосовано запобіжний захід у вигляді домашнього арешту і на яких були одягнені електронні засоби стеження, втекли. Відомство спростовує й той факт, що браслет, який одягли на П. Мельника, був контрабандним, про що заявив народний депутат від опозиції Геннадій Москаль.

Електронні пристрої контролю, кажуть в МВС, придбані у відомого виробника — ізраїльської компанії, яка постачає ці пристрої, зокрема, в США і багато європейських країн.

Цікаво, що в листопаді 2012 року МВС оцінювала необхідну кількість браслетів для контролю за домашніми заарештованими в 50 тисяч, а їх вартість — в 32 мільйони гривень. А суми то відрізняються...



## Залатати дірку ціною ліквідації пільг

**Адміністрація Президента замислилась над переглядом податкових пільг. На цей крок владу підштовхує зростання «діри» в бюджеті.**

Згідно ряду експертних прогнозів, за підсумками року дефіцит державних фінансів (з урахуванням дефіциту НАК «Нафтогаз України» і Пенсійного фонду) може становити близько 4–6% ВВП (при запланованих 3,5%). Такі проблеми бюджету в минулі часи вирішувалися за рахунок інфляції, але зараз за підсумками семи місяців 2013 року вона поки ще нульова. Тому в нинішній ситуації для компенсації потенційної недоїмки доводиться шукати альтернативу традиційним джерелам.

Перегляд податкових пільг планувався ще при розробці урядової програми стимулювання економіки й обговорювався в ході переговорів з МВФ, проте до останнього часу відкладався з причин своєї «чутливості».

Згідно із урядовими підрахунками, загальна сума пільг з податку на прибуток і ПДВ у 2012 році становила понад 100 млрд гривень (майже 22 млрд — з податку на прибуток та понад 88 млрд — з ПДВ). При цьому сума втрат податкових надходжень за існування цих пільг оцінюється в понад 15 млрд гривень — з податку на прибуток і 30 млрд — з ПДВ (у 2011-му — понад 40 млрд гривень).

У майже половину минулорічних недонаходжень ПДВ до держбюджету — близько 15 млрд гривень — обходиться підтримка підприємств сільськогосподарської галузі, які користуються відповідною податковою пільгою.

За інформацією ЗМІ, багато ініціатив, які покликані стати джерелом додаткових надходжень до бюджету, вже зареєстровані в парламенті у вигляді законопроектів, поданих народними депутатами. Зокрема, йдеться про скасування звільнення від сплати ПДВ при ввезенні на митну територію України природного газу та енергозберігаючих товарів (законопроект народного депутата С. Кілінкарова № 2473); запровадження зниженої ставки ПДВ на лікарські засоби і виробу медичного призначення (Т. Бахтеєва, В. Хомутиннік, № 2475а); скасування звільнення від сплати ввізного мита при ввезенні на територію України літальних апаратів за договорами оперативного лізингу (С. Кілінкаров, І. Калетник, № 2482а) та ін.



## ОГОЛОШЕННЯ

### про проведення Державною реєстраційною службою України конкурсного відбору виконавців державного замовлення на підвищення кваліфікації державних реєстраторів юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців

**Відповідно до Закону України «Про формування та розміщення державного замовлення на підготовку фахівців, наукових, науково-педагогічних та робітничих кадрів, підвищення кваліфікації та перепідготовку кадрів», Порядку розміщення державного замовлення на підготовку фахівців, наукових, науково-педагогічних та робітничих кадрів, підвищення кваліфікації та перепідготовку кадрів, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 20 травня 2013 р. № 363, Державна реєстраційна служба України оголошує конкурсний відбір виконавців державного замовлення на підвищення кваліфікації державних реєстраторів юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців в обсязі, затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 20 травня 2013 р. №362 «Про державне замовлення на підготовку фахівців, наукових, науково-педагогічних та робітничих кадрів, на підвищення кваліфікації та перепідготовку кадрів для державних потреб у 2013 році».**

1. Місцезнаходження Державної реєстраційної служби України (Укрдержреєстру)	02660, м. Київ, вул. М. Раскової, 15.
2. Обсяг державного замовлення на підвищення кваліфікації державних реєстраторів юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців	597,2 тис. грн.
3. Порядок надання роз'яснень з питань проведення конкурсу	за роз'ясненнями з питань проведення конкурсу звертатися за тел.233-65-12, Кияшко Інна Валеріївна, з понеділка по п'ятницю з 9.00 до 18.00, у п'ятницю з 9.00 до 17.45, обідня перерва з 13.00 до 13.45.
4. Адреса, за якою можна отримати конкурсну документацію	02660, м. Київ, вул. М. Раскової, 15, кім. 915 «б».
5. Вимоги до конкурсних пропозицій	Підвищення кваліфікації державних реєстраторів юридичних осіб та фізичних осіб - підприємців у період з дати укладення державного контракту до 31 грудня 2013 року. Напрями підвищення кваліфікації: - державна реєстрація, судовий процес, конфліктологія, діловий етикет, ділова українська мова, питання антикорупційної політики, комунікативна компетентність, практичні заняття з ведення Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців.
6. Критерії конкурсного відбору	До участі у конкурсі допускаються вищі навчальні заклади, навчальні заклади післядипломної освіти, наукові установи державної та комунальної форми власності, які здійснюють підвищення кваліфікації та перепідготовку кадрів за державним замовленням, та які відповідають таким вимогам: наявність ліцензії на надання освітніх послуг у сфері вищої освіти з підвищення кваліфікації за напрямками «Право» та «Державне управління»; сертифіката про акредитацію навчального закладу; сертифіката про акредитацію напряму підготовки (спеціальності); висновки експертної комісії та експертної ради при акредитаційній комісії, зокрема щодо рівня кадрового забезпечення підготовки фахівців заявлених напрямів підготовки (спеціальностей), матеріально-технічної бази, навчально-методичного та інформаційного забезпечення учасника конкурсу.
7. Документи, що подаються для участі у конкурсі	Для участі у конкурсі навчальний заклад подає на розгляд комісії такі документи: заяву про участь у конкурсі за зразком; копію установчих документів; копію розпорядчого документа про призначення керівника навчального закладу; копію ліцензії на надання освітніх послуг у сфері вищої освіти з підвищення кваліфікації за напрямками «Право» та «Державне управління»; копію сертифіката про акредитацію навчального закладу; копію сертифіката про акредитацію напряму підготовки (спеціальності); висновки експертної комісії та експертної ради при акредитаційній комісії, зокрема щодо рівня кадрового забезпечення підготовки фахівців заявлених напрямів підготовки (спеціальностей), матеріально-технічної бази, навчально-методичного та інформаційного забезпечення учасника конкурсу; довідку про діяльність учасника конкурсного відбору, за формою; проект програми підвищення кваліфікації; обґрунтування вартості освітніх послуг з підвищення кваліфікації для укладання державного контракту (у довільній формі). Документи, зазначені в абзаци 6, 7 цього пункту подаються залежно від типу навчального закладу. Документи для участі у конкурсі засвідчуються підписом керівника та печаткою навчального закладу. Документи для участі у конкурсі подаються у запечатаному конверті, на якому зазначаються: найменування навчального закладу; відмітка «На конкурс з відбору навчального закладу, на базі якого буде здійснюватись підвищення кваліфікації державного реєстратора юридичних осіб та фізичних осіб - підприємців».
8. Строк подання конкурсних пропозицій	Пропозиції приймаються з 19 серпня по 12 вересня 2013 року за адресою: 02660, м. Київ, вул. М. Раскової, 15.
9. Дата і час розгляду конкурсних пропозицій	Розгляд конкурсних пропозицій відбудеться 13 вересня 2013 р. о 14.00 годині в залі засідань Укрдержреєстру (11 поверх).
10. Прізвище, ім'я та по батькові, посада і контактні телефони Укрдержреєстру	Кияшко Інна Валеріївна — начальник відділу забезпечення підвищення кваліфікації та заходів по запобіганню корупції Управління кадрової роботи та державної служби України, секретар конкурсної комісії. тел. 233-65-12

**РЕДАКЦІЙНА РАДА:**

- ♦ Сергій ВІНОКУРОВ, заступник Голови КСУ;
- ♦ Сергій ДЕМСЬКИЙ, заступник головного редактора газети "Голос України";
- ♦ Валерій ЄВДОКИМОВ, голова Союзу юристів України;
- ♦ Олег ЗАЙЧУК, директор Інституту законодавства Верховної Ради України;
- ♦ Сергій КІВАЛОВ, голова Комітету ВР з питань верховенства права та правосуддя;
- ♦ Віктор КОВАЛЬСЬКИЙ, шеф-редактор газети «Юридичний вісник України»;
- ♦ Олександр КОПИЛЕНКО, член ЦВК;
- ♦ Олександр ЛАВРИНОВИЧ, голова Вищої ради юстиції;
- ♦ Василь МАЛЯРЕНКО, Голова Верховного Суду України у відставці;
- ♦ Микола МЕЛЬНИК, науковий консультант центру Разумкова;
- ♦ Микола ОНІЩУК, президент Інституту правової політики;
- ♦ Віктор ПШОНКА, Генеральний прокурор України, державний радник юстиції України
- ♦ Євген СТРЕЛЬЦОВ, проректор ОНУ;
- ♦ Василь ТАЦІЙ, президент Національної академії правових наук України;
- ♦ Володимир ШАРОВ, головний редактор
- ♦ Юрій ШЕМШУЧЕНКО, директор Інституту держави і права НАН України ім. В. М. Корецького.

- ♦ "Юридичний вісник України" — загальнонаціональний правовий тижневик
- ♦ Редакція газети — колективний асоційований член Союзу юристів України
- ♦ Виходить з квітня 1995 року
- ♦ Засновник — ТОВ "Юрінком Інтер"
- ♦ Володимир ШАРОВ, Головний редактор
- ♦ Заступник головного редактора Федір Ілляк
- ♦ Юридичний оглядач Сергій Теньков  
e-mail: Tenykov-uvu@yurincom.kiev.ua
- ♦ Редактор відділу правової аналітики Олександра Тимошук  
e-mail: Tymoshuk-uvu@yurincom.kiev.ua
- ♦ Редактор відділу правових новин Максим Ілляк  
e-mail: Ilyuk-uvu@yurincom.kiev.ua
- ♦ Редактор відділу юридичної практики та організаційної роботи Анатолій Штунюк
- ♦ Відповідальний секретар Людмила Стефаненко
- ♦ Літературний редактор Ірина Зайцева
- ♦ Комп'ютерний набір В'ячеслав Гармаш
- ♦ Комп'ютерна верстка Андрій Жарий

## ОГОЛОШЕННЯ

### про проведення Державною реєстраційною службою України конкурсного відбору виконавців державного замовлення на підвищення кваліфікації державних реєстраторів юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців

**Відповідно до Закону України «Про формування та розміщення державного замовлення на підготовку фахівців, наукових, науково-педагогічних та робітничих кадрів, підвищення кваліфікації та перепідготовку кадрів», Порядку розміщення державного замовлення на підготовку фахівців, наукових, науково-педагогічних та робітничих кадрів, підвищення кваліфікації та перепідготовку кадрів, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 20 травня 2013 р. № 363, Державна реєстраційна служба України оголошує конкурсний відбір виконавців державного замовлення на підвищення кваліфікації державних реєстраторів юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців в обсязі, затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 20 травня 2013 р. №362 «Про державне замовлення на підготовку фахівців, наукових, науково-педагогічних та робітничих кадрів, на підвищення кваліфікації та перепідготовку кадрів для державних потреб у 2013 році».**

1. Місцезнаходження Державної реєстраційної служби України (Укрдержреєстру)	02660, м. Київ, вул. М. Раскової, 15.
2. Обсяг державного замовлення на підвищення кваліфікації державних реєстраторів юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців	597,2 тис. грн.
3. Порядок надання роз'яснень з питань проведення конкурсу	за роз'ясненнями з питань проведення конкурсу звертатися за тел.233-65-12, Кияшко Інна Валеріївна, з понеділка по п'ятницю з 9.00 до 18.00, у п'ятницю з 9.00 до 17.45, обідня перерва з 13.00 до 13.45.
4. Адреса, за якою можна отримати конкурсну документацію	02660, м. Київ, вул. М. Раскової, 15, кім. 915 «б».
5. Вимоги до конкурсних пропозицій	Підвищення кваліфікації державних реєстраторів юридичних осіб та фізичних осіб - підприємців у період з дати укладення державного контракту до 31 грудня 2013 року. Напрями підвищення кваліфікації: - державна реєстрація, судовий процес, конфліктологія, діловий етикет, ділова українська мова, питання антикорупційної політики, комунікативна компетентність, практичні заняття з ведення Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців.
6. Критерії конкурсного відбору	До участі у конкурсі допускаються вищі навчальні заклади, навчальні заклади післядипломної освіти, наукові установи державної та комунальної форми власності, які здійснюють підвищення кваліфікації та перепідготовку кадрів за державним замовленням, та які відповідають таким вимогам: наявність ліцензії на надання освітніх послуг у сфері вищої освіти з підвищення кваліфікації за напрямками «Право» та «Державне управління»; сертифіката про акредитацію навчального закладу; сертифіката про акредитацію напряму підготовки (спеціальності); висновки експертної комісії та експертної ради при акредитаційній комісії, зокрема щодо рівня кадрового забезпечення підготовки фахівців заявлених напрямів підготовки (спеціальностей), матеріально-технічної бази, навчально-методичного та інформаційного забезпечення учасника конкурсу.
7. Документи, що подаються для участі у конкурсі	Для участі у конкурсі навчальний заклад подає на розгляд комісії такі документи: заяву про участь у конкурсі за зразком; копію установчих документів; копію розпорядчого документа про призначення керівника навчального закладу; копію ліцензії на надання освітніх послуг у сфері вищої освіти з підвищення кваліфікації за напрямками «Право» та «Державне управління»; копію сертифіката про акредитацію навчального закладу; копію сертифіката про акредитацію напряму підготовки (спеціальності); висновки експертної комісії та експертної ради при акредитаційній комісії, зокрема щодо рівня кадрового забезпечення підготовки фахівців заявлених напрямів підготовки (спеціальностей), матеріально-технічної бази, навчально-методичного та інформаційного забезпечення учасника конкурсу; довідку про діяльність учасника конкурсного відбору, за формою; проект програми підвищення кваліфікації; обґрунтування вартості освітніх послуг з підвищення кваліфікації для укладання державного контракту (у довільній формі). Документи, зазначені в абзаци 6, 7 цього пункту подаються залежно від типу навчального закладу. Документи для участі у конкурсі засвідчуються підписом керівника та печаткою навчального закладу. Документи для участі у конкурсі подаються у запечатаному конверті, на якому зазначаються: найменування навчального закладу; відмітка «На конкурс з відбору навчального закладу, на базі якого буде здійснюватись підвищення кваліфікації державного реєстратора юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців».
8. Строк подання конкурсних пропозицій	Пропозиції приймаються з 19 серпня по 12 вересня 2013 року за адресою: 02660, м. Київ, вул. М. Раскової, 15.
9. Дата і час розгляду конкурсних пропозицій	Розгляд конкурсних пропозицій відбудеться 13 вересня 2013 р. о 14.00 годині в залі засідань Укрдержреєстру (11 поверх).
10. Прізвище, ім'я та по батькові, посада і контактні телефони Укрдержреєстру	Кияшко Інна Валеріївна — начальник відділу забезпечення підвищення кваліфікації та заходів по запобіганню корупції Управління кадрової роботи та державної служби України, секретар конкурсної комісії. Тел. 233-65-12.

**РЕДАКЦІЙНА РАДА:**

- ♦ Сергій ВІНОКУРОВ, заступник Голови КСУ;
- ♦ Сергій ДЕМСЬКИЙ, заступник головного редактора газети "Голос України";
- ♦ Валерій ЄВДОКИМОВ, голова Союзу юристів України;
- ♦ Олег ЗАЙЧУК, директор Інституту законодавства Верховної Ради України;
- ♦ Сергій КІВАЛОВ, голова Комітету ВР з питань верховенства права та правосуддя;
- ♦ Віктор КОВАЛЬСЬКИЙ, шеф-редактор газети «Юридичний вісник України»;
- ♦ Олександр КОПИЛЕНКО, член ЦВК;
- ♦ Олександр ЛАВРИНОВИЧ, голова Вищої ради юстиції;
- ♦ Василь МАЛЯРЕНКО, Голова Верховного Суду України у відставці;
- ♦ Микола МЕЛЬНИК, науковий консультант центру Разумкова;
- ♦ Микола ОНІЩУК, президент Інституту правової політики;
- ♦ Віктор ПШОНКА, Генеральний прокурор України, державний радник юстиції України
- ♦ Євген СТРЕЛЬЦОВ, проректор ОНУ;
- ♦ Василь ТАЦІЙ, президент Національної академії правових наук України;
- ♦ Володимир ШАРОВ, головний редактор
- ♦ Юрій ШЕМШУЧЕНКО, директор Інституту держави і права НАН України ім. В. М. Корецького.

- ♦ "Юридичний вісник України" — загальнонаціональний правовий тижневик
- ♦ Редакція газети — колективний асоційований член Союзу юристів України
- ♦ Виходить з квітня 1995 року
- ♦ Засновник — ТОВ "Юрінком Інтер"
- ♦ Володимир ШАРОВ, Головний редактор
- ♦ Заступник головного редактора Федір Іллюк
- ♦ Юридичний оглядач Сергій Теньков  
e-mail: Tenykov-uvu@yurincor.kiev.ua
- ♦ Редактор відділу правової аналітики Олександра Тимошук  
e-mail: Tymoshuk-uvu@yurincor.kiev.ua
- ♦ Редактор відділу правових новин Максим Іллюк  
e-mail: Illuk-uvu@yurincor.kiev.ua
- ♦ Редактор відділу юридичної практики та організаційної роботи Анатолій Штунюк
- ♦ Відповідальний секретар Людмила Стефаненко
- ♦ Літературний редактор Ірина Зайцева
- ♦ Комп'ютерний набір В'ячеслав Гармаш
- ♦ Комп'ютерна верстка Андрій Жарий



# ДЕРЖАВНА ВИКОНАВЧА СЛУЖБА УКРАЇНИ

## ОГОЛОШУЄ КОНКУРС НА ЗАМІЩЕННЯ ВАКАНТНИХ ПОСАД ДЕРЖАВНИХ СЛУЖБОВЦІВ:

НАЗВА ПОСАДИ	КВАЛІФІКАЦІЙНІ ВИМОГИ
Начальник відділу господарського та інформаційного забезпечення Управління фінансово-господарської діяльності Державної виконавчої служби України	Повна вища освіта відповідного професійного спрямування за освітньо-кваліфікаційним рівнем магістра, спеціаліста. Стаж роботи за фахом на державній службі на посаді головного спеціаліста чи в інших сферах управління не менше 3 років.
Головний спеціаліст відділу організації роботи органів державної виконавчої служби Департаменту організаційно-та нормативно-методичного забезпечення органів державної виконавчої служби Державної виконавчої служби України (тимчасова)	Вища юридична освіта за освітньо-кваліфікаційним рівнем магістра, спеціаліста. Стаж роботи за фахом на державній службі на посаді провідного спеціаліста не менше 1 року або за фахом в інших сферах управління не менше 3 років.
Провідний спеціаліст сектору обліку депозитних сум Управління фінансово-господарської діяльності Державної виконавчої служби України	Вища освіта за освітньо-кваліфікаційним рівнем магістра, спеціаліста в галузі економіки та фінансів. Стаж роботи за фахом на державній службі на посаді спеціаліста I або II категорії не менше 1 року або стаж роботи за фахом в інших сферах управління не менше 2 років.
Провідний спеціаліст відділу діловодства та контролю Департаменту організаційного та нормативно-методичного забезпечення органів державної виконавчої служби Державної виконавчої служби України	Вища освіта за освітньо-кваліфікаційним рівнем магістра, спеціаліста. Стаж роботи за фахом на державній службі на посаді спеціаліста I або II категорії не менше 1 року або за фахом в інших сферах управління не менше 2 років.

### Для участі в конкурсі подаються документи:

- заява про участь у конкурсі на ім'я голови конкурсної комісії Державної виконавчої служби України;
- особова картка П-2ДС з додатками;
- копія паспорта;
- копії документів про освіту;
- копія трудової книжки, завірена за місцем роботи;
- копія довідки про присвоєння ідентифікаційного номера;
- копія військового квитка (для військовослужбовців або військовозобов'язаних);
- медична довідка про стан здоров'я за формою, затвердженою Міністерством охорони здоров'я України;
- декларація про майно, доходи, витрати і зобов'язання фінансового характеру щодо себе та членів своєї сім'ї за попередній рік;
- дві фотокартки розміром 4 x 6 см.

Документи щодо участі в конкурсі приймаються протягом 30 календарних днів від дня опублікування оголошення в газеті «Юридичний вісник України» за адресою: 01053 м. Київ, вул. Артема, 73 кімната № 613. За додатковою інформацією звертатись за телефонами (044) 486 03 57, 486 06 57.

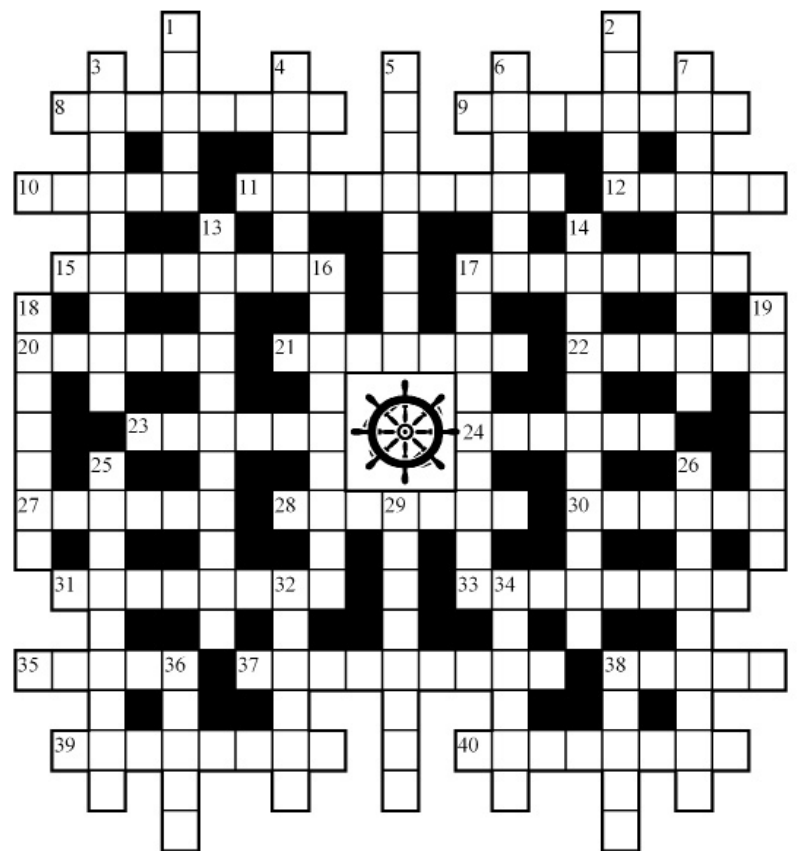
## КРОСВОРД

### ПО ГОРИЗОНТАЛІ:

8. Аморальний спосіб життя. 9. Бухгалтерська книга для щоденного запису господарських операцій (крім касових). 10. Організований і контрольований державою нагляд за недієздатними громадянами, піклування про їхні особисті й майнові права та інші інтереси. 11. Особа, яка сприяє організації якого-небудь заходу шляхом залучення інвесторів, спонсорів, просуванню товарів на ринку, стимулюванню збуту продукції. 12. Службова особа в органах суду, яка виносить вирок у судовій справі. 13. Логічний підсумок, зроблений на основі спостережень або розгляду якихось фактів. 14. Рівне становище людей у суспільстві, що виражається в однаковому ставленні до засобів виробництва і в користуванні ними самими політичними та громадянськими правами. 15. Той, хто володіє місцевим виголошування промов. 16. Заборона ввозу або вивозу товарів, цінностей і т. ін. 17. Окремий випадок із життя, якась подія. 18. Місце зосередження, притулок антигромадських або антиморальних, злочинних елементів. 19. Відсутність усякого змісту. 20. Наймання нерухомості або приміщення для тимчасового користування на договірних умовах. 21. У ряді країн — назва деяких вищих державних посад, а також осіб, що обіймають ці посади. 22. Позначення місця проживання чи перебування особи або місцезнаходження установи. 23. Другий примірник документа, що має таку саму юридичну силу, як і оригінал. 24. Спосіб письма спеціальними умовними знаками — шифром. 25. Плата за перевезення вантажів водним шляхом або за використання суден протягом певного часу. 26. Досягнення згоди, прийняття рішень зі складних питань учасниками нарад, конференцій тощо шляхом обговорення і взаємних поступок. 27. Додатковий аркуш паперу, який прикріплюють до векселя для передатних записів. 28. Переселення народів у межах країни або з однієї країни в іншу. 29. Рід трудової діяльності, заняття, що вимагають відповідної підготовки і є для кого-небудь основним джерелом існування.

### ПО ВЕРТИКАЛІ:

1. Вклад у яку-небудь суспільну справу (перен.). 2. Стан організму, що виникає у відповідь на дію несприятливих зовнішніх або внутрішніх чинників. 3. Політичний ділок, неперемисливий у засобах для досягнення своєї мети. 4. Спосіб виправлення помилок, допущених у бухгалтерському обліку при записах господарських операцій. 5. Наказ не робити чого-небудь. 6. Суддя спортивних змагань з футболу, тенісу, хокею, боксу тощо. 7. Злочинна діяльність озброєних банд, що чинять грабежі, розбої, вбивства. 8. Ціле-спрямоване узгодження, сполучення (рухів, дій, вчинків та ін.). 9. Збирання відомостей або думок за допомогою анкети. 10. Військовий начальник, що наглядає за правильністю відбування гарнізонної служби, дисципліною військових у населених пунктах і військових таборах, а також забезпечує їхню охорону (оборону) й нормальну діяльність різних служб. 11. Прийнятий розпорядок ведення зборів, засідання і т. ін. 12. Встановлений державою обов'язковий збір із фізичних та юридичних осіб в державні та місцеві бюджети. 13. Юрист, що захищає обвинуваченого або веде якусь справу в суді, а також дає поради з правових питань. 14. Громадська думка про кого-небудь, що-небудь. 15. Частина земної кулі (суходіл, води й повітряний простір над ними), що належить певній державі або входить до складу якої-небудь частини світу. 16. Сховище, резервуар для води та інших рідин. 17. Автор твору, листа, який свідомо приховує ім'я. 18. Внески приватних осіб і організацій у банках. 19. Офіційно встановлений розмір оплати, оподаткування чогось. 20. Ризикована справа, здійснювана з метою наживи.



ПО ГОРИЗОНТАЛІ: 8. Розпуття. 9. Меморіал. 10. Опіка. 11. Про-мочер. 12. Суддя. 13. Висновок. 14. Рівність. 15. Орастор. 16. Ем-барго. 17. Епізод. 18. Абсурд. 19. Оренда. 20. Канцлер. 21. Ко-мандант. 22. Епізод. 23. Притон. 24. Абсурд. 25. Фракт. 26. Консенсус. 27. Адреса. 28. Ділокат. 29. Тайнопис. 30. Професія. 31. Ділокат. 32. Тайнопис. 33. Фракт. 34. Консенсус. 35. Адреса. 36. Ділокат. 37. Тайнопис. 38. Професія. 39. Митрація. 40. Професія.

ПО ВЕРТИКАЛІ: 1. Ділокат. 2. Стрес. 3. Політик. 4. Строн. 5. Заборона. 6. Рефері. 7. Банда. 8. Координатив. 9. Анке-т. 10. Командант. 11. Регламент. 12. Податок. 13. Адакат. 14. Анке-т. 15. Рівність. 16. Оренда. 17. Епізод. 18. Канцлер. 19. Ем-барго. 20. Суддя. 21. Висновок. 22. Рівність. 23. Притон. 24. Абсурд. 25. Фракт. 26. Консенсус. 27. Адреса. 28. Ділокат. 29. Тайнопис. 30. Професія. 31. Ділокат. 32. Тайнопис. 33. Фракт. 34. Консенсус. 35. Адреса. 36. Ділокат. 37. Тайнопис. 38. Професія. 39. Митрація. 40. Професія.

Підготував Василь ВЕРБЕЦЬКИЙ

ВІПОВІДІ:

Телефон: 411-69-08, 412-04-75  
Факс: 413-81-44 (для ЮВУ)  
Адреса редакції: 04209, Київ-209, вул. Героїв Дніпра, 316  
www.yurinc.com  
E-mail: Uvu@yurinc.com.kiev.ua

• Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
За точність викладених фактів відповідає автор (рекламодавець)  
• Редакція зберігає за собою право редагувати, скорочувати надіслані матеріали та змінювати їхні назви

• Прохання до авторів: додавати до надісланих матеріалів особисте фото  
• Редакція веде листування з читачами тільки на сторінках газети  
• Номер набрано і зверстано у комп'ютерному центрі видавничої організації «Юрінком Інтер»

• Передрук матеріалів виключно з посиланням на ЮВУ  
• Свідоцтво про реєстрацію КВ № 3066 від 16.02.98 року  
• Передплата в усіх відділеннях зв'язку  
• Передплатний індекс 33787

• Загальний місячний наклад - 43800  
• ПРАТ «Сьогодні Мультимедіа» м. Київ, вул. Борщагівська, 152-6  
• Замовлення № 2488  
• Підписано до друку 16.08.2013 р.  
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

ISSN 1992-9277

